

## **AIR OPTIX NIGHT & DAY**

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE – ACEST PLIANT CONTINE INFORMATII IMPORTANTE PRIVIND UTILIZAREA SI SIGURANTA PRODUSULUI. CITITI CU ATENTIE SI PASTRATI-L PENTRU REFERINTE ULTERIOARE. LENTILELE DE CONTACT TREBUIE INTOTDEAUNA ADAPTATE DE CATRE UN SPECIALIST. ESTE ESENTIAL SA URMATI INDICATIILE SPECIALISTULUI SI TOATE INSTRUCȚIUNILE DE PE AMBALAJ PENTRU UTILIZAREA ADECVATA A LENTILELOR DE CONTACT SI A PRODUSELOR PENTRU INTRETINEREA LENTILELOR DE CONTACT.

### **DENUMIRE PRODUS**

NIGHT & DAY

AIR OPTIX NIGHT & DAY

AIR OPTIX NIGHT & DAY AQUA- in curand

### **MATERIAL SI MOD DE AMBALARE**

Lentilele de contact moi **NIGHT&DAY** si **AIR OPTIX NIGHT&DAY** contin 76% lotrafilcon A si 24% apa.

Lentilele de contact **NIGHT&DAY** si **AIR OPTIX NIGHT&DAY** sunt ambalate in blistere individuale continand solutie salina izotonica, tamponata cu fosfat si sunt sterilizate prin vapori.

Lentilele de contact moi **AIR OPTIX NIGHT&DAY AQUA** contin 76% lotrafilcon A si 24% apa. Lentilele cu tenta de vizibilitate contin Cu-phtalocyanine.

Lentilele de contact **AIR OPTIX NIGHT&DAY AQUA** sunt ambalate in blistere individuale continand solutie salina tamponata continand 1% Copolymer 845 si sunt sterilizate prin vapori.

Lentile cu grad ridicat de transmisibilitate la oxigen  $Dk=140$  (175 Dk/t la -3.00 D, c.t. 0.08mm la 35°C).

Utilizati produsul numai daca ambalajul si recipientul sunt intacte.

### **UTILIZARE**

#### ***Corectia vederii***

Toate lentilele de contact **NIGHT&DAY** sunt destinate corectiei optice a vederii persoanelor care nu sufera de afectiuni ale ochiului si care prezinta un minim de astigmatism ce nu influenteaza vederea. Toate lentilele de contact **NIGHT&DAY** pot fi purtate pe timpul zilei sau pana la 30 de nopti continuu potrivit recomandarii specialistului. Lentilele de contact **NIGHT & DAY** sunt destinate inlocuirii lunare.

#### ***Utilizare in scop terapeutic***

Lentilele de contact **NIGHT & DAY** sunt destinate si utilizarii in scop terapeutic, ca bandaj pentru protejarea corneei, pentru a calma durerea corneana si pentru a ajuta la vindecarea corneei in tratamentul patologiilor oculare acute sau cronice cum ar fi : keratopatia buloasa, eroziunile corneene, entropion si distrofii corneene precum si post-operator in cataracta sau interventii chirurgicale la nivelul corneei. Lentilele **NIGHT & DAY** pentru uz terapeutic pot asigura si corectia optica pe durata vindecarii daca este necesar.

### **PORT RECOMANDAT SI MOD DE PURTARE**

Pentru sanatatea si siguranta ochilor dvs, programul de inlocuire a lentilelor trebuie stabilit de specialist.

- Lentilele de contact **NIGHT & DAY** au fost concepute pentru portul continuu pana la 30 zile si nopti, iar apoi inlocuite. Dupa o noapte in care ati intrerupt portul continuu, incepeti noua perioada de purtare continua cu o lentila noua. Intrucat reactiile individuale la utilizarea lentilelor de contact variaza, specialistul va poate recomanda sa purtati lentilele pentru intervale mai scurte de port continuu. Portul continuu maxim de 30 de zile si nopti este valabil doar pentru unele persoane.
- Daca dintr-un anumit motiv trebuie sa scoateti si sa reaplicati lentilele **NIGHT & DAY** inainte de data stabilita pentru inlocuire, respectati recomandariile specialistului privind intretinerea lentilelor inainte de a le reaplica.
- **PENTRU UTILIZARE IN SCOP TERAPEUTIC**, este necesara supravegherea medicala. Lentilele NIGHT & DAY pot fi purtate continuu o perioada de pana la 30 de zile si nopti sau pentru intervale mai scurte de timp in functie de recomandarea specialistului. Acesta va furniza, de asemenea, instructiuni specifice privind aplicarea si scoaterea lentilelor.
- Lentilele trebuie aruncate dupa o luna de purtare.

### **MANEVRAREA LENTILELOR**

Specialistul trebuie sa va furnizeze instructiuni detaliate privind aplicarea si scoaterea lentilelor de contact.

Intotdeauna spalati-va si stergeti-va mainile inainte de a manevra lentilele. Scuturati usor blisterul inainte de a-l deschide. Desprindeti si trageti in directia inapoi folia din aluminiu a blisterului. Scoateti lentila in palma sau, daca este necesar, impingeti usor cu degetul aratator lentila afara din recipient. Asigurati-va ca lentila este cu partea corecta in exterior si ca aveti lentila potrivita pentru ochiul respectiv. Verificati starea lentilei inainte de a o aplica pe ochi. Nu o aplicati daca este deteriorata.

Cand va scoateti lentilele trebuie sa va asigurati ca aveti mainile complet uscate. Clipiti lung de cateva ori, apoi, in timp ce priviti in sus, impingeti usor lentila in jos spre partea alba a ochiului. Scoateti lentila prinzand-o intre degetul mare si cel aratator.

Daca lentila se descentreaza, inchideti ochiul si masati usor pleoapa pentru a aduce lentila in pozitie centrata. Daca situatia persista, consultati specialistul.

Nu folositi niciodata penseta, obiectele ascutite sau unghiile pentru a scoate lentilele din recipient sau de pe ochi.

*PENTRU UTILIZARE IN SCOP TERAPEUTIC*, specialistul va poate cere sa NU va aplicati sau sa va scoateti singur lentilele. In acest caz, specialistul va aplica si va scoate lentilele de pe ochi.

### **INTRETINEREA LENTILELOR**

- ESTE ESENTIALA INTRETINEREA CORECTA A LENTILELOR.
- **DEZINFECTATI** lentilele de fiecare data cand le scoateti de pe ochi pentru a distruge germenii periculosi si pentru a va asigura ca le purtati in conditii de siguranta si confort.
- Specialistul trebuie sa va recomande sistemul de ingrijire a lentilelor cel mai potrivit pentru dumneavoastra. CIBA Vision va recomanda urmatoarele produse ce pot fi folosite cu lentilele **NIGHT & DAY** :

***Solutie cu peroxid de hidrogen pentru dezinfectare***  
[AOSEPT® PLUS]

***Solutie chimica la rece pentru curatare si dezinfectare***  
[SOLOCARE AQUA®]

- Consultati specialistul inainte de a folosi orice alte produse alternative de intretinere a lentilelor.
- Nu utilizati alternativ sau nu combinati produse de intretinere a lentilelor din categorii diferite.
- Utilizati numai produse dezinfectante pentru lentile de contact moi urmand instructiunile precizate de producator.
- **NU FOLOSITI NICIUN PRODUS DESTINAT LENTILELOR DURE SAU GAZ RIGID PERMEABILE.**

***Important de retinut :***

- Intotdeauna spalati-va, clatiti-va si uscati-va mainile inainte de a manevra lentilele.
- Nu lasati niciodata lentilele peste noapte doar in solutie salina. Aceasta NU va proteja lentilele de germeni si nici pe dumneavoastra de o posibila infectie.
- Nu refolositi niciodata solutia din recipient.
- Nu folositi niciodata solutiile dupa data de expirare.
- Clatiti recipientul lentilelor dupa fiecare folosire a lentilelor. Folositi solutie salina sterila sau solutie proaspata de intretinere a lentilelor de contact si lasati recipientul sa se usuce in aer liber, daca aveti posibilitatea. Acest procedeu va ajuta sa evitati contaminarea sau afectarea serioasa a ochiului.
- Inlocuiti recipientul lentilelor cu regularitate.

**DACA NU ATI PURTAT LENTILELE TIMP DE CATEVA ZILE** urmati instructiunile pentru regimul de intretinere a lentilelor dumneavoastra si, daca este cazul, curatati si dezinfectati lentilele inainte de aplicare.

**CAND SA NU PURTATI LENTILELE DE CONTACT**

Lentilele de contact nu trebuie purtate in anumite conditii de sanatate sau de mediu. Conditii care pot impiedica sau influenta utilizarea lentilelor de contact intr-o maniera sigura cuprind :

- Alergii, inflamatii, infectii sau iritatii ale sau in jurul ochilor sau pleoapei.
- Stare de sanatate slabita cum ar fi in caz de raceala severa sau gripa.
- Utilizarea unor medicamente, inclusiv cele destinate ingrijirii ochilor.
- Film lacrimal deficitar (ochi uscat).
- Medii excesiv de uscate sau cu praf care fac portul lentilelor de contact neconfortabil.
- Sporturi acvatice fara a folosi ochelari speciali de protectie.

Consultati specialistul in oricare dintre situatiile de mai sus sau in situatii similare.

*PENTRU UTILIZARE IN SCOP TERAPEUTIC* specialistul va poate prescrie lentile de contact NIGHT & DAY pentru a ajuta procesul de vindecare in cazul anumitor afectiuni corneene.

**SITUATII POSIBILE**

Desi lentilele de contact moi furnizeaza numeroase beneficii purtatorilor, pot aparea unele situatii si pot fi remarcate initial una sau mai multe dintre urmatoarele manifestari :

- Senzatie de corp strain in ochi
- Lentile neconfortabile
- Inrosire a ochilor
- Sensibilitate la lumina

- Senzație de arsuri, intepături, mancarimi în ochi sau lacrimare
- Reducerea acuității vizuale
- Perceperea unui curcubeu sau a unor halouri în jurul surselor de lumină
- Creșterea secrețiilor la nivelul ochilor
- Disconfort/Durere
- Senzație accentuată sau persistentă de uscăciune a ochilor

Neglijarea acestor simptome poate conduce la serioase complicații.

*PE DURATA UTILIZĂRII ÎN SCOP TERAPEUTIC*, efectul advers poate fi cauzat de afecțiunea sau intervenția chirurgicală propriu-zisă sau poate fi determinat de purtarea lentilei de contact. Specialistul trebuie să vă avizeze de posibilitatea ca afecțiunea sau starea ochiului să se accentueze când este folosită o lentilă de contact de uz terapeutic pentru a trata un ochi deja afectat.

### **CE ESTE DE FACUT DACA APARE O PROBLEMA**

Dacă se manifestă vreunul dintre simptomele menționate mai sus :

- **SCOATEȚI IMEDIAT LENTILA / LENTILELE**
- Dacă disconfortul sau problema dispar, examinați cu atenție lentila / lentilele.
- Dacă lentila / lentilele este / sunt deteriorată(e), nu o/le mai utilizați, înlocuiți-o/le cu o lentilă / lentile noi.
- Dacă lentila / lentilele prezintă urme de murdărie, vreo geană sau vreun corp străin pe ele sau dacă problema dispare și lentila/lentilele nu este/sunt deteriorată/e, curățați-o/le bine, clătiți-o/le și dezinfectați/neutralizați-o/le, înainte de a o/le reaplica.
- Dacă simptomele menționate mai sus persistă după scoaterea sau la reaplicarea lentilei / lentilelor, scoateți **IMEDIAT** lentila/lentilele de pe ochi și contactați specialistul. Poate fi vorba despre una dintre următoarele afecțiuni: infecție, ulcer cornean sau irita. Aceste manifestări se pot agrava accelerat și pot duce la pierderea permanentă a vederii. Reacțiile mai puțin serioase cum ar fi: eroziuni, colorare epitelială sau conjunctivită bacteriană trebuie tratate corespunzător pentru a se evita complicațiile.
- Senzația de uscăciune oculară ocazională poate fi înlăturată clipind de câteva ori sau folosind picături lubrifiante. Dacă senzația persistă, consultați specialistul.
- Dacă o lentilă rămâne lipită de ochi (nu se mai misca), aplicați câteva picături de soluție lubrifiantă și așteptați până când lentila începe să se miste singură, înainte de a încerca să o scoateți. Dacă lentilele rămân în continuare lipite, contactați **IMEDIAT** specialistul.

*PE DURATA UTILIZĂRII ÎN SCOP TERAPEUTIC*, dacă veți întâmpina vreo problemă sau aceasta se va agrava, consultați imediat specialistul și urmați instrucțiunile acestuia.

### **INFORMAȚII SUPLIMENTARE**

Utilizarea lentilelor de contact poate crește riscul unei infecții oculare. Riscul dezvoltării keratitei ulceroase s-a demonstrat a fi mai mare în cazul portului extins al lentilelor decât în cazul purtătorilor de lentile cu înlocuire zilnică. Riscul va crește cu numărul consecutiv de zile în care veți purta lentilele fără întrerupere, începând cu prima noapte de utilizare. Riscul unei posibile probleme poate fi redus recunoscând semnele și urmând indicațiile din cadrul secțiunii « Ce este de făcut dacă apare o problemă ».

Fumatul crește riscul producerii keratitei ulceroase în cazul purtătorilor de lentile de contact. Curățarea corectă dar și înlocuirea periodică a recipientului lentilelor de contact sunt esențiale.

PENTRU UZ TERAPEUTIC, medicamentele necesare pentru tratament trebuie folosite cu grija si sub supravegherea atenta a specialistului.

### IMPORTANT DE RETINUT

- Nu imprumutati nimanui lentilele dvs. de contact pentru ca, asftfel, se pot raspandi micro-organisme ce pot cauza probleme serioase de sanatate oculara.
- Examinati-va ochii in fiecare zi pentru a va asigura ca arata bine, ii simtiti confortabil, iar vederea este clara.
- Nu depasiti niciodata perioada de purtare indicata, chiar daca va simtiti bine cu lentilele in continuare.
- Se recomanda ca purtatorii de lentile de contact sa isi planifice vizite regulate la specialist conform indicatiilor primite.
- Nu folositi lentilele sau produsele de intretinere a lentilelor de contact dupa data de expirare.
- In conditii de luminozitate scazuta, purtatorii de lentile colorate pot constata vedere neclara asupra obiectelor cu un contrast redus.
- Notati-va dioptriile corecte ale lentilelor pentru fiecare ochi.
- Aveti grija cand utilizati sapunuri, lotiuni, creme, produse cosmetice sau deodorante intrucat pot provoca iritatii, daca ajung in contact cu lentilele.
- Aplicati lentilele pe ochi **inainte** de a va aplica machiajul si scoateti-le **inainte** de a-l indeparta.
- Evitati sa pulverizati aerosoli cum ar fi spray pentru par in apropierea ochilor in timp ce purtati lentilele de contact, intrucat pot cauza iritatii.
- Consultati specialistul in privinta purtarii lentilelor de contact in timpul desfasurarii activitatilor sportive, inclusiv inotului.
- Scoateti lentilele cand sunteti expusi unor vapori nocivi sau iritanti.
- Nu permiteti niciodata lentilei sa intre in contact cu apa nesterila (inclusiv apa de la robinet) deoarece se poate produce contaminarea microbiana ce poate afecta iremediabil ochiul.
  - Informati angajatorul ca purtati lentile de contact, mai ales daca locul dvs de munca implica utilizarea unui echipament de protectie a ochilor.

Producator :  
CIBA Vision Corporation,  
Duluth, Georgia 30097, USA

**CE**  
0086

Reprezentant in Uniunea Europeana:  
CIBA Vision GmbH  
63868 Grosswallstadt, Germania

Distribuitor:  
OPTIMED SRL  
Str.Lunga nr.9, 500035 Brasov, Romania

Abrevieri pentru specificatiile lentilelor

DIA	{ Diametru }
CT	Grosime la centru

Acest pliant a fost realizat exclusiv pentru piata din Romania si reflecta practicile curente de prescriptie in cadrul acesteia. Practicile de prescriptie in cadrul altor piete pot varia.

Lentilele sunt supuse perioadei de valabilitate.

Data emiterii: Februarie 2009

© CIBA VISION, A Novartis Company 2009

